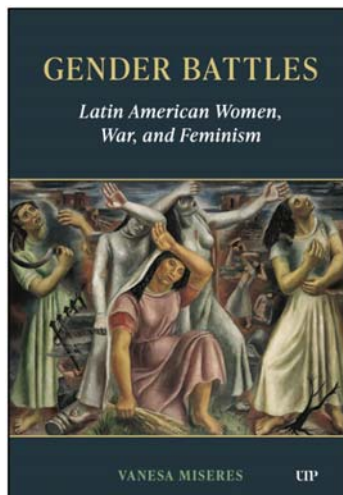


---

---

## SOBRE *GENDER BATTLES. LATIN AMERICAN WOMEN, WAR, AND FEMINISM*, DE VANESA MISERES

Cinthia Meijide  
Universidad de Buenos Aires  
[cinthia.meijide@gmail.com](mailto:cinthia.meijide@gmail.com)



∞

*Gender Battles. Latin American Women, War, and Feminism*, de Vanesa Miseres; Toronto-Buffalo-Londres: University of Toronto Press, 2025; 240 pp.; ISBN: 978-1-4875-0923-1.

---

En *Tres guineas* (2013 [1938]), Virginia Woolf escribió que la guerra “es un cauce de cualidades viriles, sin el cual los hombres quedarían menoscabados” (16).<sup>1</sup> Sea lo que sea la guerra –o lo que podamos entender bajo ese signo quienes apenas la entrevemos en sus representaciones–, históricamente ha permanecido bajo el control masculino. Durante siglos, la íntima unión de guerra

---

<sup>1</sup> Woolf, Virginia. 2013 [1938]. *Tres guineas*. Barcelona: Lumen. Trad.: Andrés Bosch.



---

y masculinidad ha proporcionado las tradiciones narrativas, culturales e interpretativas del fenómeno bélico, relegando las experiencias y representaciones femeninas de la guerra a un lugar secundario, prescindible, suerte de complemento o interrupción excepcional del monólogo masculino. Sin embargo, las mujeres también son movilizadas y afectadas por la guerra: sufren sus consecuencias, soportan sus pérdidas y participan de las victorias y derrotas que producen las armas.

¿Cómo se cuenta una guerra? ¿Qué es la guerra para las mujeres? ¿Qué ocurre con las nociones de heroísmo, gloria y sacrificio cuando las que escriben son mujeres? ¿Qué silencios, omisiones o fracturas emergen en la narración femenina de la experiencia bélica? ¿De qué manera la escritura de mujeres cuestiona, desplaza o reconfigura la épica bélica tradicional? ¿Cómo impacta la guerra en la definición de las categorías de género? ¿Qué estrategias discursivas desarrollaron las mujeres latinoamericanas para intervenir en un campo dominado por voces masculinas? En *Gender Battles. Latin American Women, War, and Feminism*, Vanesa Miseres elabora un mosaico de escrituras de mujeres latinoamericanas en torno a diferentes conflictos bélicos de las últimas décadas del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX para mostrar, a partir del análisis de una amplia variedad de textos, que la literatura escrita por mujeres no solo ilumina zonas oscurecidas de la historia de la guerra, sino que también permite reconstruir, de manera inseparable, la propia historia de las mujeres.

Organizado en cuatro capítulos y un epílogo, el libro continúa, expande y rearticula preocupaciones críticas que la autora había formulado previamente en *Mujeres en tránsito. Viaje, identidad y escritura en Sudamérica (1830-1910)* (2017). Este viaje al territorio de la guerra permite inscribir a *Gender Battles* en una serie de esfuerzos críticos recientes y transversales a los campos de la historia, la literatura y los estudios culturales. Por un lado, el volumen contribuye a la elaboración de una historia de las mujeres y de la escritura femenina en América Latina; por otro, ofrece un aporte sustantivo a los estudios del fenómeno bélico que, en las últimas décadas, han desplazado su atención de las escenas militares dominadas por los combatientes al heterogéneo mundo de la vida social y cultural. Sin embargo, hasta la aparición de este libro, la literatura y la historiografía latinoamericanas carecían de un estudio panorámico que examinara la producción escrita por mujeres en torno a las confrontaciones bélicas.

La guerra constituye una poderosa instancia de definición y redefinición de las categorías de género y de sus prácticas asociadas; por eso, en *Gender Battles* adquiere el estatuto de fenómeno privilegiado para sondear las configuraciones y transformaciones de las identidades a través de la historia. Vórtice y catalizador, la guerra sacude las instituciones y los imaginarios, habilitando confrontaciones y disputas que acompañaron el surgimiento y la evolución de los feminismos en América Latina. El título del volumen sugiere que la guerra opera como un tensor de la categoría de género, poniendo a prueba sus límites y posibilidades. Miseres demuestra cómo la pedagogía, el cuidado, el trabajo comunitario, la escritura periodística y epistolar y la articulación de redes transnacionales funcionaron como verdaderos “frentes de batalla” desde donde las mujeres disputaron los sentidos de la guerra y de su propia identidad.

El minucioso trabajo de Miseres parte de la lectura crítica de testimonios, memorias, revistas, cartas, manuscritos y ensayos sobre la guerra escritos por mujeres latinoamericanas. La amplitud del corpus reunido derriba cualquier idea de marginalidad respecto de la producción intelectual femenina sobre la guerra, exhibiendo un entramado discursivo vasto, complejo y, hasta el momento, insuficientemente considerado. El alcance del volumen no se agota en la recuperación

---

de voces femeninas sobre los conflictos armados –la guerra del Pacífico, las guerras mundiales, la guerra civil española–: la reconstrucción del fenómeno bélico desde una perspectiva sensible al género inaugura una serie de consecuencias que repercuten en múltiples planos. En primer lugar, *Miseres* no solo examina cómo la guerra pasa por la caligrafía femenina, sino que también presta atención a los modos en que la experiencia bélica pone en cuestión el lugar de enunciación de las mujeres. Por otra parte, mediante la lectura crítica de los documentos de guerra producidos por mujeres, la autora coloca en primer plano la porosidad de las fronteras entre los espacios público y privado, entre el hogar y el frente de batalla, entre el orden de las emociones y el encadenamiento razonado de una historia de héroes, lo que permite reconstruir una nueva espacialidad de la guerra. Asimismo, las diferentes historias asociadas a los procesos de escritura, edición y publicación de los textos que se estudian habilitan una redefinición de las temporalidades y cronologías de los enfrentamientos. Los avatares de la escritura y edición de los textos sobre la guerra firmados por mujeres exhiben los obstáculos que han condicionado su producción y circulación, su legitimación y su inscripción en los campos de la historia y la literatura. Elaborados durante décadas y publicados con una amplia distancia respecto de la experiencia de la guerra (tales son los casos de las obras de Garro, Etchevéhère, Moreno y Ocampo) o aparecidos en ediciones únicas (Zoila A. Cáceres), los textos escritos por mujeres revelan la importancia de atender a temporalidades diferidas de lo bélico.

Entre los aportes más significativos del volumen, destaca la lectura transnacional de las redes feministas en tiempos de guerra, así como el énfasis en los afectos en tanto dimensión constitutiva de la escritura y la acción política. Por un lado, *Miseres* estudia la circulación de ideas y afectos entre escritoras y activistas latinoamericanas, trazando constelaciones intelectuales que complejizan tanto la historia del feminismo como la de la guerra. Este enfoque transnacional permite comprender los conflictos bélicos como fenómenos que generan, reconfiguran y ponen en crisis alianzas políticas, redes de solidaridad y proyectos culturales. Por otra parte, *Miseres* analiza el tránsito de la amistad íntima a las redes del activismo feminista internacional, mostrando que los afectos operan como vectores de la intervención política y cultural femenina. El acercamiento a los documentos pone de relieve la movilización de los afectos como un camino hacia la conciencia política y el establecimiento de puentes entre experiencias distantes. Así, la amistad entre mujeres aparece iluminada como una performance de género que permite articular “actos de guerra”: cuando Antonia Moreno narra las conspiraciones sostenidas en lazos de amistad femeninos, la autora lee en la nota afectiva el núcleo de la acción pública. Ese germen de asociación sostenido en la amistad y rastreado por *Miseres* en los *Recuerdos* de Moreno se expande luego en múltiples formas de cooperación feminista que, en contextos de guerra, transformaron la experiencia afectiva en práctica política y cultural.

*Gender Battles* articula magistralmente el pasaje crítico de la *irrelevancia* a la *irreverencia*. *Miseres* sugiere que, asordada en la intrascendencia a la que fueron confinadas las voces femeninas, se gesta una potencia irreverente: desde posiciones siempre desplazadas del centro, las mujeres elaboraron relatos que desestabilizan las jerarquías del archivo bélico y cuestionan o reelaboran las retóricas del sacrificio, del militarismo y del patriotismo. El volumen recupera –con una sensibilidad que prolonga los gestos de las escrituras que analiza– la atención al detalle, a las escenas mínimas de la guerra y a los rostros individuales del sufrimiento –opciones caras a las narrativas bélicas de Moreno, Garro, Mistral u Ocampo– y, en ese movimiento, la autora

---

demuestra que la potencia crítica de estas escrituras radica en su capacidad para interrumpir, desde los márgenes, los modos dominantes de narrar y comprender la guerra.

El primer capítulo se concentra en las memorias de Antonia Moreno y en los escritos historiográficos de su hija, Zoila Aurora Cáceres. Miseres analiza la producción discursiva de ambas mujeres en torno a la guerra del Pacífico, iluminando la compleja noción de autoría y las estrategias de legitimación de la voz femenina en los textos producidos por madre e hija. Como sugería Virginia Woolf, la principal estrategia para expandir el estrecho espacio de enunciación femenina es la “transfusión de recuerdos”; así, el análisis de los *Recuerdos* de Moreno –centrados en una experiencia vivida, pero organizada y transcrita por su hija Hortensia– y de la obra historiográfica de Zoila Aurora Cáceres –elaborada a partir de la mediación documental y la figura paterna– revela los distintos modos en que las mujeres sortearon los límites impuestos por los circuitos masculinos de legitimación de la memoria y la historiografía bélicas. En su conjunto, el capítulo concibe la guerra como un palimpsesto, noción que permite comprender la superposición de voces, archivos, temporalidades y filiaciones que articulan la memoria personal, familiar y nacional.

El segundo capítulo amplía el repertorio de voces para analizar la transición del modelo de la mujer republicana y patriótica a la configuración de las redes internacionales del activismo feminista. Para ello, Miseres estudia un amplio corpus de intervenciones periodísticas de escritoras sobre la guerra hispano-cubano-estadounidense y la Gran Guerra, a fin de reconstruir los discursos sobre la guerra, así como los debates simultáneos sobre la ciudadanía, el pacifismo, la maternidad y la educación. Si bien se analizan textos firmados por escritoras y activistas como Margarita Práxedes Muñoz, Alfonsina Storni, Mercedes Humano Ortiz, Lola Pita o Herminia Brumana, el capítulo enfatiza los procesos de creación de redes del feminismo y el pacifismo, lo que explica que se privilegie el trabajo con revistas en tanto plataformas de enunciación colectiva. En el marco de la proliferación de noticias internacionales, Miseres rastrea los primeros pronunciamientos del feminismo en el umbral del siglo XX, así como las perspectivas de las mujeres sobre la historia y la coyuntura nacional e internacional y las diferentes modulaciones del pacifismo en una serie histórica que combina debates propios de diferentes tradiciones ideológicas.

El tercer capítulo examina la movilización de las mujeres latinoamericanas ante la guerra civil española mediante la reconstrucción de tres puntos de vista sobre el conflicto: la experiencia del frente de batalla, las intervenciones en el campo intelectual y las iniciativas de solidaridad articuladas desde América Latina. El capítulo organiza una mirada crítica sobre las figuras de la mujer combatiente, el intelectual antifascista y las redes del feminismo internacional. En las memorias de Mika Etchebéhère, Miseres lee la “hibridez” de género de la miliciana como una performance estratégica que le permite cuestionar y sortear la constricción de lo femenino para hacerse cargo, en el texto y fuera de él, de la autoridad, la violencia, la sexualidad y el maternalismo. El análisis se extiende luego a las revistas *Acción Femenina* y *Vida Femenina*, leídas como instrumentos fundamentales para concitar la adhesión de las mujeres en torno a la causa antifascista y, simultáneamente, amplificar la difusión de la agenda feminista en el subcontinente. Por último, a partir de las memorias de Elena Garro, Miseres pone en cuestión la imagen monolítica y compacta de los intelectuales comprometidos con la causa republicana, leyendo todo lo que hay de impertinencia –política, ideológica, pero fundamentalmente de género– en una voz *outsider* que toma distancia de la gesta heroica para documentar tanto la precariedad de la experiencia femenina como las jerarquías internas del campo intelectual.

---

El último capítulo estudia la intersección entre cultura, educación y política antifascista en las intervenciones de Olga Cossetini, Gabriela Mistral y Victoria Ocampo durante la Segunda Guerra Mundial y la inmediata posguerra. Bajo el prisma de la agencia cultural, la circulación epistolar, la misión diplomática y la acción educativa funcionan como ejes que articulan lo íntimo y lo público, lo local y lo global, en las reflexiones sobre fascismo, americanismo y democracia. A través de la figura de Cossetini, la autora rastrea el impacto de la guerra en la formulación de proyectos pedagógicos alternativos y la articulación entre escenas de debate locales y globales. Luego, el análisis del papel de Mistral como madrina de guerra permite mostrar que, inscriptas en una zona de contacto entre la retaguardia y el frente, las cartas de Mistral a su ahijado de guerra entrelazaron los espacios mediante una dimensión afectiva. Por último, el capítulo revisa las *Cartas de posguerra* de Victoria Ocampo para examinar los esfuerzos de cooperación internacional, así como la formulación de una mirada americana orientada a la reconstrucción de la cultura occidental desde el sur. Asimismo, en los detalles aparentemente menores registrados en “Impresiones de Nuremberg”, Miseres lee un gesto de transgresión de los códigos de escritura sobre la guerra: en un espacio hecho para hombres, la posición marginal de Ocampo en los juicios a los jerarcas nazis se transfiere a la escritura, desactivando el régimen de la narración épica.

El epílogo hace explícitas algunas condiciones de producción del volumen que, por supuesto, no excluyen la guerra. El presente parece obstinado en actualizar los “cuadros lúgubres” que denunciaban las mujeres anarquistas a fines del siglo XIX, lo que obliga a situar la investigación en diálogo con la experiencia contemporánea de la confrontación armada. De esa actualidad surge el deseo de construir un “archivo feminista de la guerra”, en el que tengan cabida las voces de las mujeres latinoamericanas. En sintonía con la propuesta de Joan Scott en *The Fantasy of Feminist History*, Miseres concibe este archivo no como un repositorio fijo de un pasado clausurado, sino como un espacio crítico que cuestione la propia noción de archivo y sus regímenes de autoridad.

Desde la urgencia de las revistas a las meditadas y cronológicamente desplazadas elaboraciones de memorias y recuerdos de guerra, Miseres reconstruye un panorama de escrituras femeninas que no solo amplía el corpus de narrativas bélicas en América Latina, sino que redefine los modos de pensar la relación entre guerra, género, activismo y producción cultural. Si, como sugería el cineasta Basilio Martín Patino, la historia de la humanidad puede entenderse como una sucesión de guerras y posguerras, *Gender Battles* demuestra con rigor que en América Latina esa historia ha sido narrada de manera incompleta. Comprender qué tienen para decir las mujeres sobre la guerra no es un mero gesto reparador, sino una exigencia crítica y epistemológica.